

G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.

N. 010278300

LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel +39 0523994629 - Fax +39 0523997219
 http://www.nuovageneral.it - E-mail info@nuovageneral.it - P.IVA 01337040339 - C.F. 01317650065
 REA-PC 117793 - Reg Imp PC 01317650065 - Capitale Sociale € 100.000,00 i.v

Tipo: D10
(Typ.):

Dis. N° 009-0 Rev. 20/05/08

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Allegato VII D. E. 97/23/CE
 DECLARATION OF CONFORMITY Annex VII, E. D. 97/23/EC
 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Anlage VII Richtlinie 97/23/EWG
 DECLARATION DE CONFORMITE' Annexe VII D. E. 97/23/CE

VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE'S
 SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 97/23/CE - 29/05/97 CATEGORIA IV^A Modulo H1
 DESIG, MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 97/23/CE DIRECTIVE - 29/05/97 CLASS IV^A Module H1
 PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUFUNG GEMAB EG-RICHTLINIE 97/23 - 29/05/97 KATEGORIE IV^A Formblatt H1
 PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 97/23/CE-29/05/97 CATEGORIE IV^A Module H1

Garanzia qualità totale Nr.: Full quality assurance system Nr.: Module H1: 01-202-I/Q-06-2315
 Garantie gesamte Qualität Nr.: Garantie qualité totale Nr.: Module B: 01 202 111-B-08-2023

Norme e spec. utilizzate: (Codes or spec.ref.): (Angewandte normen und spezifikationen): (Reglements et spec. utilise):
 AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt Sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed. 1979 / ISO 4126 - 1

Organismo notificato: TÜV Industrie Service GmbH – TÜV Rheinland Group
 (Notified body): Am Grauen Stein
 (Meldestelle): D 51105 Koeln

0035



- Marchio del costruttore:
 (Manufacturer's Mark):
 (Herstellerzeichen):
 (Marque du constructeur)



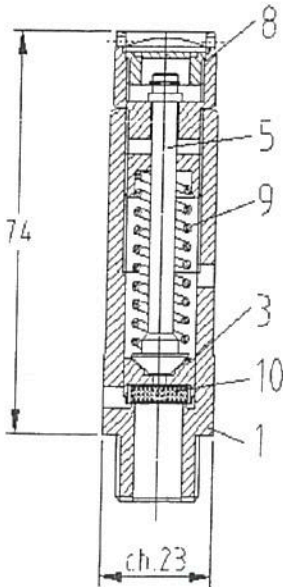
- P.N.:
 (Nenndruck): 60
 - h / do: 0,4

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In): G.1/2" ISO 228
 (Eintritt):
 (Entre):

- Uscita:
 (Out):
 (Austritt):
 (Sortie):

- Materiali: (Material):
 (Material): (Matériaux):



- 1- UNI EN12164 CW614N R360
- 3- UNI EN12164 CW614N R360
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- UNI EN 10270-1 SM
- 10- VITON (-20 / +200 °C)

- Diametro orificio: do
 (Opening diameter) do 10 mm
 (Innen durchmesser) do
 (Diametre orifice) do

- Alzata: h
 (Valve Lift) h 4 mm
 (Hub) h
 (Haussement) h

- Coefficiente di efflusso:
 (Flow coefficient): Kd 0,86
 (Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement)

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): 55 bar
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage):

- Sovrappressione: % della pressione di taratura
 (Overpressure): 10% (% of Setting Pressure)
 (Über-Unterdruck): 10% (% Abgleichungsdruck)
 (Suppression): (% De la pression de tarage)

- Area:
 (Area): 0,785 cm²
 (Offnung):
 (Surface):

- Temperatura d'esercizio:
 (Working Temperature): (-20 / +200 °C)
 (Betriebstemperatur):
 (Temperature d'utilisation):

- Coefficiente di efflusso ridotto:
 (Reduced flow coefficient): Kdr = 0,9xKd = 0,77
 (Reduzierte Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement réduit)

- Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): 50 - 60 bar
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):

- Scarto di chiusura: % della pressione di taratura
 (Closing variation): 15% (% of Setting Pressure)
 (Unterdruck): 15% (% Abgleichungsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% De la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MED:UM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 3.269,58 kg/h 2.529,07 Nm³/h 42.151,17 l/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): AZOTO N2

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 3.214,95 kg/h 2.570,93 Nm³/h 42.848,89 l/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): kg/h Nm³/h l/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.

We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil der Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nennndruck bestanden hat.

On declare que la soupape a été soumise avec resultat satisfaisant a le control final y-compris l'épreuve hydraulique du corps a 1,5xP.N.

EN 10204 3.1 Cod: 1008.55.0

G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.
 L'Amministrazione è a cura della R&D

Date: 16/09/2010

Anno costruzione:
 (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):
 2010